



Mudell ta' rikors għar-“rikorsi diretti” minbarra dawk relatati mad-drittijiet tal- proprietà intellettwali

Settembru 2024

Dan il-mudell ta' rikors huwa dak imsemmi fil-punt 173 tad-Dispożizzjonijiet prattiċi għall-implimentazzjoni tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali (iktar 'il quddiem id-“DPI”).

Huwa mqiegħed għad-dispożizzjoni tal-partijiet għal skop ta' informazzjoni biss. Il-partijiet huma mistiedna jikkonsultaw it-testi li jirregolaw il-proċedura quddiem il-Qorti Ġenerali, b'mod partikolari l-Artikoli 76 u 78 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti Ġenerali (iktar 'il quddiem ir-“RP”) u l-punti 108 sa 120, u 162 sa 173 tad-DPI.

Mudell ta' rikors għar-“rikorsi diretti” minbarra dawk relatati mad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali

RIKORS

[Isem ir-rikorrent/i], [indirizz tal-persuna fiżika/sede tal-persuna ġuridika]

Rikorrent/i

Rappreżentat/a minn [...], [kwalità u indirizz tar-rappreżentant]

vs

[Isem il-konvenut/a], [indirizz tal-konvenut/a]

Konvenut/a

IPPREŻENTAT FUQ IL-BAŻI TA' [BAŻI LEGALI]

GHALL-FINIJIET: [*bħala eżempji*]

- li jinkiseb l-annullament tad-deċiżjoni [*tal-istituzzjoni/tal-korp/tal-organu tal-Unjoni Ewropea*] ta*-[*data*].
- li jiġi kkonstatat li [*l-istituzzjoni/l-korp/l-organu tal-Unjoni Ewropea*] naqas/naqset/naqsu milli [*speċifika ċ-ċirkustanzi*].
- li jinkiseb kumpens għad-dannu mgarrab minnu/minnha sussegwentement għal/minhabba [*speċifika ċ-ċirkustanzi*] ¹.

¹ Il-punt 162 tad-DPI: “L-indikazzjonijiet obbligatorji li għandhom jiġu inklużi fir-rikors promotur huma previsti fl-Artikolu 76 tar-[RP].”

Mudell ta' rikors għar-“rikorsi diretti” minbarra dawk relatati mad-drittijiet tal-proprjetà
intellettwali

WERREJ²

INTRODUZZJONI.....	3
FATTI.....	3
KUNTEST ĠURIDIKU.....	3
L-EWWEL MOTIV, IBBAŻAT FUQ [<i>SEMMI L-MOTIV</i>].....	3
IT-TIENI MOTIV, IBBAŻAT FUQ [<i>SEMMI L-MOTIV</i>].....	3
IT-TIELET MOTIV, IBBAŻAT FUQ [<i>SEMMI L-MOTIV</i>].....	4
TALBIET	4
SKEDA LI TELENKA L-ANNESSI.....	5

² Il-punt 110 tad-DPI: “Kull att proċedurali għandu jinkludi t-talbiet, meta l-preżentazzjoni tagħhom tkun meħtieġa mir-Regoli tal-Proċedura jew it-talba tal-parti u, meta jkun itwal minn ħames paġni, espożizzjoni qasira tal-kontenut jew werrej” (enfasi miżjuda).

INTRODUZZJONI ³

1. ...
2. ...
3. ...

FATTI ⁴

4. ...
5. ...
6. ...
7. ...

KUNTEST ĠURIDIKU

8. ...
9. ...

L-EWWEL MOTIV, IBBAŻAT FUQ [*SEMMI L-MOTIV*]

10. ...
11. ...
12. ...
13. ...

IT-TIENI MOTIV, IBBAŻAT FUQ [*SEMMI L-MOTIV*]

14. ...
15. ...
16. ...

³ Artikolu 76(d) tar-RP: “Ir-rikors [...] jinkludi: [...] (d) is-sugġett tal-kawża, il-motivi u l-argumenti invokati kif ukoll espożizzjoni fil-qosor ta’ dawn il-motivi”. Ara wkoll il-punt 165 tad-DPI: “L-argumenti legali għandhom ikunu strutturati skont il-motivi invokati. B’mod ġenerali, ikun utli li qabel ma jiġu żviluppati l-argumenti legali ssir preżentazzjoni skematika tal-motivi invokati. Barra minn hekk, sabiex il-motivi invokati jkunu jistgħu jiġu identifikati faċilment, huwa rrakkomandat li kull wieħed minn dawn il-motivi jingħata titolu”.

⁴ Punt 163 tad-DPI: “Il-parti introduttiva tar-rikors għandha tkun segwita minn espożizzjoni qasira tal-fatti li jkunu wasslu għat-tilwima”.

Mudell ta' rikors għar-“rikorsi diretti” minbarra dawk relatati mad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali

17. ...

18. ...

19. ...

20. ...

21. ...

IT-TIELET MOTIV, IBBAŻAT FUQ [SEMMI L-MOTIV]

22. ...

23. ...

24. ...

TALBIET ⁵

GĦAL DAWN IL-MOTIVI, IR-RIKORRENT/I JITLOB/TITLOB LIL-QORTI ĠENERALI JOGHĠOBHA:

- ...
- ...
- [talba fuq l-ispejjeż]

⁵ Artikolu 76(e) tar-RP: “Ir-rikors [...] jinkludi: [...] (e) it-talbiet tar-rikorrent”. Ara wkoll il-punt 164 tad-DPI: “It-talbiet tar-rikors għandhom ikunu fformulati bi preċiżjoni, fil-bidu jew fl-aħħar tar-rikors”. Jekk it-talbiet ikunu jinsabu kemm fil-bidu kif ukoll fl-aħħar tar-rikors, l-awtur għandu jiżgura li dawn ikunu identiċi bejniethom.

Mudell ta' rikors għar-“rikorsi diretti” minbarra dawk relatati mad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali

SKEDA LI TELENKA L-ANNESSI ⁶

[eżempju ta' skeda]

ANNESS NRU	DESKRIZZJONI TAL-ANNESS	L-EWWEL U L-AHHAR PAĠNA TAL- ANNESS	IMSEMMI GĦAL- EWWEL DARBA FI PUNT
A.1	[deskrizzjoni qasira tal-anness (pereżempju: “ittra”), b’indikazzjoni tad-data, tal-awtur u tad-destinatarju]	[1-25]	[§ 4]
A.2	[deskrizzjoni qasira tal-anness, b’indikazzjoni tad-data, tal-awtur u tad-destinatarju]	[26-32]	[§ 12]
A.3	[deskrizzjoni qasira tal-anness, b’indikazzjoni tad-data, tal-awtur u tad-destinatarju]	[33-46]	[§ 18]
A.4			

⁶ Artikolu 78 tar-RP. Ara wkoll il-punti 114 sa 120 tad-DPI. Ma huwiex neċessarju li fl-iskeda li telenka l-annessi jsir riferiment għad-dokumenti formali previsti fl-Artikoli 51(2) u (3), u 78(4) tar-RP, jekk jiġu prodotti separatament. Madankollu, għalkemm id-dokumenti formali huma prodotti fl-anness tar-rikors, dawn għandhom jidhru fl-iskeda li telenka l-annessi.

ANNESS A.1

*[eżempju ta' pagna ta' introduzzjoni li għandha tiddaħħal fil-bidu tal-Anness
rispettiv]*

TABELLA LI TISTABBILIXXI L-LISTA TAR-RIKORRENTI ⁷

[EŻEMPJU TA' TABELLA LI TISTABBILIXXI L-LISTA TAR-RIKORRENTI]

NRU	KUNJOM (PERSUNA FIŻIKA) ISEM (PERSUNA ĠURIDIKA)	ISEM (PERSUNA FIŻIKA)	BELT TA' RESIDENZA (PERSUNA FIŻIKA) / BELT FEJN GHANDHA S- SEDE [PERSUNA ĠURIDIKA]	PAJJIŻ
1	[Kunjom]	[Isem]	[Belt ta' residenza]	
2	[Isem]		[Belt fejn għandha s-sede]	
3				
4				

⁷ Punt 169 tad-DPI: "Fil-każ ta' rikors ipprezentat minn iktar minn għaxar rikorrenti, ma' dan ir-rikors għandha tiġi pprezentata tabella li tistabbilixxi l-lista ta' dawn il-partijiet". Ara wkoll il-punt 170 tad-DPI.